



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



ووقعی داشته باشد بجهت اینکه اشخاصی امی منیم که یا صد چوب میخورند و
روز قبل و بعد شان علی السواست هم اینکه در وقت درس بر حرفه
با مخرج تعلیم اطفال نمایند که قراست بهم یاد گرفته باشند و بخوانند و
در اغلب بلاد عثمانی این رسم جاریست

نقویر آخوند که از فستور دستور العمل مذکور شاکر و انیرام تعلیم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ا ب پ ت ث ج چ ح خ

دے دے مینڈر سے سیش ص

صِنْ طِظِ عِغِ فِ قِ كِ

ل م ن و ه و ح

آب پ ت ث ج چ ح خ

دَ ذَرَزْ سَسْ صَ

صَ ظَ عَ عَ فَ فَ لَ

لَمْ يَنْوَهَهُ

اَبُ پُ تِ ٹُ جُ جُ حُ

دُرُودِ رُسُوْسُ

ضُ طُ ظُ عُ غُ فُ قُ كُ
لُ مُ نُ وُ هُ هُ عِ

حروف چنانکه نموده شد یا زیر دارد

یا زیر یا پیش یا اینکه با جزم خوانند

می شود و علامت جزم اینست (۲)

کلمات دو حرفه مفتوح

اَحْ اَرُ اِیْ دَرُ دَمْ دَرُ

دَهْ دَعِیْ رَزْ رَكْ رَفْ

رَمْ رَدُ رَهْ رِیْ زَنُ

زَرُ زَنُ وَرُ وَزَوْهْ وَ

کلمات دو حرفه مکسور

دِق دِل دِه دِی
دِه وِل وِر دِر

کلمات دو حرفی مضموم

اَو دُم رُح رُس رُک
رُو کاهی کلمات بامدخوند

ملیشود علاطش اینست (بـ)

کلمات دو حرفی ممدود

آب آخ آخ آر آر
آش آل آن آه آی

کلمات سه حرفی ممدود

آدم آرد آرم آری

اَوْحْ اَوْرْ اَوْهْ

کلمات سرحرے مفتوح

اَدَبْ اَرْضْ دَدَهْ دَرَا

دَرْدْ دَرَزْ دَرَسْ

دَرَكْ دَوَرْ دَرَعْ

ذَوَقْ رَوَدْ رَوِشْ

رَوَمْ رَوِیْ زَدَمْ زِدِیْ

زَدَهْ زَوْجْ زَرْدْ زَنَعْ

وَدُنْ وَرَمْ وَرَعْ وَرَقْ

کلمات سرحرے مکسور

اِذْنْ دِرْعْ زِرِهْ وِرْدْ



وِذْزُ وِذْشُ اِرْثُ

کلمات سه حرفی مضموم

اِرْسُ دِرْزُ دُورْ دُورْ

دُورْ دُوشْ دُورْ

دُورْ دُونْ رُورْ

رُورْ رُوشْ رُورْ

رُورْ رُوشْ رُورْ

رُورْ زُورْ

و باید دانست که حرف پیش از (ا) که

بآن میخورد اغلب بهمان حرکت حو

(ا) خوانده میشود دیگر احتیاج

اعراب گذاشتن نیست کلمات

چهار حرفه مفتوح

اَدَايِ	اَذَانُ	اَرَزْدُ
اَرِزِشْ	اَرِزْنُ	اَرِدَرُ
اَوَرْدُ	دَاوَدُ	دَرْدَتُ
دَرْدَشْ	دَرْدَمُ	دَرْدَا
دَوَابُ	دَوَاتُ	دَوَانُ
دَوْدَه	دَوَاجُ	دَوَاقُ
دَوَانُ	دَوِزْنُ	زَارِعُ
زَدْدَكُ	زَرْدِي	زَوَالُ
وَزَانُ	وَدِزِشْ	



کلمات چهار حرفه مکسور

دِ رَا زُ دِ رَا غُ دِ زَا غُ
دِ دَر دِ دِ دَا دِ وِ دَا غُ

کلمات چهار حرفه مضموم

اُرْدَکْ اُرْدُو اُرُوپْ
دُرُوغ دُوزخ دُورم
دُورِی دُورُو دُورَدُ
دُوزَم دُوزِی دُودَه
رُودَه رُودِک رُوزَه
رُوزِی رُوزَن رُوزِی

کلمات پنج حرفه منفصل



اِذْرَاكَ اِذْرَارُ اِرَادَه
 اَزْدَانِ اَزْدَه اَزْدَاه
 اَزْدَرْدِمِ اَزْدَمِ اَزْدَن
 اَزَادَه اَوَارَه اَوَاَزَه
 اَوَرْدَمِ اَوَرْدَن اَوَرْدِي
 دَرْدِيكَ دَاغِ دِلْ دَا^شد
 دَارَابْ دِلْ دَرْدِ دِلْ دَا
 رَاهِ رَوِ رَاهِ زَن زَرْدُون

بعضی وقایع میشود که یک حرف را
 دو دفعه میخوانند و آن حرفی را که دو
 مرتبه میخوانند هم حرف پیش با و

میخورد و هم او متحرک بیکی از حرکات
سه کانه میشود و آنرا نشد میکند
و علامتش این است (س) و درین

مثلا معلوم میشود

رَبِّ	رُبَّ	أَرَّة	أَوَّل
دَرَّة	دَرَّة	رَدَّة	أَرَادَة
دَوِّم	دَوَّار	دَرَّات	رَدَّار
دَرَّاق	زُرَّاع	زُرَّار	
وَرَّاد			

تشویق و همایندن حاصل بعلم
باطفال ملک شعران حاجی علی الدیلمی



رُخ زَدَدَ دَارَمِ زِ دُورِیِ آن دَرُ
 نَدَدَ دَاغِ دَرَدَمِ دُرُوبِیِ اَز دَرُ
 (اَی دَارَابُ دَرِیِ دُورِیِ اَمَا
 رَوَانُ دَارِیِ) (دَرِیِ دُورِیِ
 وَ دُورِیِ دُورِیِ اَمِ رَا اَبُ وَا
 رَوَانُ دَارَمِ) رَا اَی دَارَابُ
 دَا دَاشِ دَاوُ دَتِ دِلِ دَرُ
 دَارُ دُورِیِ دُورِیِ دَرِیِ وَ
 دُورِیِ اَتِ رَا رَوَانُ وَ اَز زَنِ
 زَرِ دُورِیِ دَوایِ دَرِیِ دِلِ اُورِ
 دِلِ کِی دَرِیِ دَرِیِ دِلِ زُورِیِ

وَأَوْرَا آفَار دَادِ دِلْ وَرُودَ ه
 آشْ وَرَمْ وَدَرْدُ دَارْدُ دَوَا
 زَرْدِ زَن زَارِغْ دَرْدِ دِلْ
 وَرَمْ رُودَ ه آشْ رَا دَوَا شْ
 رَا عِ دَاوَابْ دَرِيسْ دَا دَا شْ
 دَاوُودَتْ رَا دَا رِ عِ (رَا رِ عِ
 دَا دَا شْ دَرِيسْ اُو دَا دَا رَمْ وَرَوَا
 دَارْدُ) (دَا دَا شْ دَرِيسْ وَرَوُ
 رَهْ آتْ رَا رَوَانْ دَا رِ عِ (لَهْ)
 ذَوُقْ دَا رِ عِ) (آرِ عِ آيْ دَا دَا شْ
 ذَوُقْ دَا رَمْ دَرِيسْ دُو رُو زَهْ

دَاوُودَتْ رَا دَا رِ عِ (رَا رِ عِ
 دَا دَا شْ دَرِيسْ اُو دَا دَا رَمْ وَرَوَا
 دَارْدُ) (دَا دَا شْ دَرِيسْ وَرَوُ
 رَهْ آتْ رَا رَوَانْ دَا رِ عِ (لَهْ)
 ذَوُقْ دَا رِ عِ) (آرِ عِ آيْ دَا دَا شْ
 ذَوُقْ دَا رَمْ دَرِيسْ دُو رُو زَهْ



دَوْرَه دَوَارْدَه دَوْرَه اَمُ رَا

اَز دَوْرَوَان دَارَمُ

بید باطفال همانند که گاهی این حرف را
تمام می نویسند بمابین صور چنانکه
گذشت و گاهی قدریش را مینویسند
و گاهی بصورت دیگر مینویسند
چنانکه درین جدول تمام صور تغییر
وف بامثالهاشان نوشته
میشود و باطفال فعلا و قولا بفهمانند



ا ب

ب پ ت ث و م و

د ر بو بح بب بی

بم پس یح یا پی یم

تا تخ توتی تم شب شج ثوتی

ج چ ح خ د ه ه ه

جا جح جج جج جو جی

د ذ د جلد بد تد

حد خلد چلد ثلد

ر ز ژ زر زه زه زه

خر حر حر حر



س ش س س

پس سر سر شتر شد

شو شب سج شو حس

ص ض ص ص صو بص صب

صد صر صر

ط ظ ط ط طو طب

طر طح طد طس

ع غ ع ع ع ع عو

عش عش غط جمع سمع

ضع طمع دغد عدد عر

عر عجم



ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف
ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف
ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق
ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق
ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

جق شق

ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک

شکر سک شکر سک ک ک ک ک
ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک
ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک

ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل
ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل

ل ط ل ف د ل ج ا د خ ل کل

اَ اِفْ اَقْ اَعْ اِیْ

م م م م م م م م م م

مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ مَدَّ

مَنْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ مَوْ

ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن

نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ نَبَّ

نَیْ نَوْ نَشْ نَفْ نَصْ نَزْ

نَسَا نَمْ نَدَّ

و و و و و و و و و و

عَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ

ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه



هَزْهُوْ هَحْ هَمْ هَفْ هِنْ
 هَوْ سَهْمْ مَهْدْ مَهْرْ پَهْنْ
 سَهْمْ

ی ی و ی ی ی ی ی ی
 یا یَدِ یِ یِ یِ جِ جِ جِ یوْ
 یوْ دِیسْ دِیسْ دِیسْ دِیفْ
 یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ
 یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ یِکْ
 مَ مَ مَ مَ مَ مَ

کلماتے کہ دو حرفش ہم متصل است
 بترتیب حروف تہجی



آبا آبی آب غوره آب گوشت
التش آجر آخِر آخور اخوند
آقا آشوب آهو آهن کیر
بابا باجی باشد باشم باشی
باقیر بابوند باقم بامن
بانو پاپی پاچه پاتم
پایت پایش پاهایم
تاپو تانوله تاجر تاکي شام
تاحالا ثابت ثاقب
ثالث ثانی جا جاسوسی
جامع جانانه جانت جانس



جَانَمْ جَانَوَرُ چَاخَانُ چِی
 چَاچُولَه بَاز چَاقُو چَالَه
 حَاتَم حَاجَتُ حَاجِی حَاشَا
 حَاصِل حَاضِر حَالَا حَالَت
 حَالِی خَایِرُ خَاصَّه
 خَا طِرْ خَوَاهِی خَاکْ آندَانُ
 خَالَه خَا مُوشِی خَانُ خَانَمْ
 خَانَه خَوَاهِرُ خَوَاهِش
 سَابِقُ سَاعَتُ سَاعِی
 سَاغِر سَاقُط سَاقِی
 سَاکِتُ سَالِفُ سَالِفِی



سافى سايم شاعر
 شاگرد شاکى شانه شاه
 شاهند صاير صابون
 صاحب صافى صالح
 ضابط ضامن ضايع
 طاقت طالب طالع طاهر
 ظالم ظاهر عابد عا
 عاشق عاشورا عاصى
 عالم على غاصب غافل
 غالب غالى فاتح فاحش
 فاسد فانوس فانير

فَايِضُ فَايِقُ قَايِضُ

قَابِلُ قَايِمُ قَايِنُ قَاطِعُ

قَالِبُ قَالِغُ قَايِنُ

كَايِبُ كَايِبُ كَايِبُ كَايِبُ

كَاشَتُ كَايِفُ كَايِفُ

كَاشَانُ كَايِمُ كَايِمُ كَايِمُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ كَايِفُ

مالا مال ماما مالت ماس
 ماما مانع ماهوت ماهی
 سایه نابی نانا نانوایی
 ناجور ناخدا ناخن ناشور
 ناصر ناصواب ناصح
 ناظر نافرمان نافه
 ناقص ناگوار ناله نالم
 نالی نالیش ناممه نامدار
 نان نانم نانت نانش
 ناهار هاتیف هاجرز
 هاری هاشم هاللیت



هاله هاش هایل

یابو یاری یاد کار
یاسا یاعنی یافت یاموت
یاقوتی

چند شعر نیکه از دو حرف غیره و کلمه
بیشتر ندارد و جمله تفنن اطفال

گوسر هر موی من با صد زبان
مدح تو گوید بود قاضی از آن
ز باغ وصل تو یابد ریاض و ضو آن
ز قایب روی تو دارد شرارد و رخ تاب
بادل آرا می مرا خط خوش است

کز دلم یکت بادیه بُرد آرام را
 بد عا امد ه ام هم بد عادت بد او
 که وفا با تو قرین باد خدا یا ورم
 جان فدای تو که هم جانی و هم جانانی
 هر که شد خالک ددت رست ز سر کردانی
 یارب این اردو مرا چه خوش است
 تو باین آردو مرا برسان
 چو کل بیدامن ازین باغ می بری حافظ
 چه غم ز ناله و فریاد باغ بان داری
 جان شربت روح و بادیه شوق
 در ساعی خرد دل مُدام دارد

چو سن کاست کوئی شب فرقت تو

مکه تو که باشی پدیدین کو منرا غم

امروز زنده ام بولای تو یا علی

فرها بروح پال ایما مان کواه باش

گر سر فرموی من شاکی بود

آن آدای شکر تو قاصر بود

کلماتیکه سه حرفش بهم متصل است

بتر قلیب حروف تهجی

بچه مجت بخوان بسی بعد

بغداد بگرد بکن بکو بلا

بما بمن بنده بیابان

نِیَاهُ بَر خُدا فِیجِ پِنْد پِهَن
 پِیْدَا پِلِش پِر پِیَالَه تَبَاشِیر
 تَبَایُن تَبْرِیز تَقِی تَنَاسُب
 تِغ تِز ثُبَاتُ جِبَالُ جُنْد
 جَنک جَهتُ جَنبُ حِیْرَه
 جِلِش حِیْرُ حِشْمِ حِطُّورِ حِکُونَه
 چَلَواری چَمَنُ حِیْنَد چِهْرَه
 چِز حَسَنُ حَکَایَتُ حَلُوا حَنَا
 حِیا حِیْف حِیْدَرُ حِیْوَان
 حِجَالَتُ حُشْرُو حِشْتُ حَلَاوُف
 خَلَفُ خَلْقُ خَلَوْتُ خَسِدِیْدُ



خُنُكُ	خِيَارُ	سَخَاوَتُ	سَحَرُ
سَقْفُ	سَلَامُ	سِمَاجَتُ	سِيَاهُ
سَيْرُ	سِيَّه	سِيمُ	سِيَّتَابُ
شَمْعُ	شِنُو	شَهَادَتُ	شَهْدُ
شَهْرُ	شِيَوَه	صَحْرَا	صَعْبُ
صُعُوبَتُ	صَفْدَرُ	صَلَاحُ	
صَدَلُ	صَيْدُ	ضَعْفُ	
ضَلَعُ	ضِيَا فَتْ	ضَيْفُ	
ضَيْقُ	طَبْعُ	طَعْمُ	طَلَا طَمْعُ
طَهْرَانُ	طَيْرُ	طُيُودُ	ظَفَرُ
ظَلَمُ	ظَهْرُ	عَبَا	عَبَثُ عَجَائِبُ

عَجَبٌ عَجْمٌ عَلَفٌ عَلِيٌّ غَضَبٌ
 غَنَى غِيَابٌ غَيْرٌ غَيُورٌ
 فُحْشٌ فُحْرٌ فَضْلٌ فَتْدٌ
 فَقْرٌ فَلَاحَتْ فَلَاكٌ فَهْمٌ
 فَيْسٌ فَيْلٌ فَحْطٌ قَصْرٌ قَفَا
 قَفَسٌ قُفْلٌ قَلَمٌ قَنْدٌ قَهْرٌ
 كِتَابٌ كُجَارٌ فَيْقٌ كَجَا مِيرُو
 كَسْبٌ كِشْتٌ كُفْرٌ كُلُوْ كَلَاهُ
 كَفْشٌ كَالٌ كَرْمٌ بِنْدٌ كُنَاهُ
 كَهْوَارَةٌ لِبَاسٌ لِسَانٌ
 لُطْفٌ لَقَا لَكْنٌ لَلَّةٌ لِيَاقَتٌ



لَيْفٌ مُبَارَكٌ مُتَابِعَةٌ مَثَلٌ
 مَجْرَهٌ مُشَابِهَةٌ مَشُورَةٌ
 مُطَاعٌ مَعْدُورٌ مَعْرُورٌ
 مَغْرُورٌ مِقْرَاضٌ مَكْرِيهٌ
 مَلِكٌ مَمَّةٌ مُنَافِقٌ مَهْرَبَا
 مَهْدِيٌّ مِيَانِحِي نَبَاتٌ
 مَحُورٌ مَحْسٌ مَخْرَاسِيْدَةٌ
 يَصْفٌ نَعْرَةٌ نِغْرِيْنٌ نَقْرَةٌ
 نَقْصٌ نَقِيٌّ نِيكَارٌ نَكْتُ
 مَكٌ نَمَكٌ نَهْرٌ نِيلٌ نَيْشٌ
 هَجْرٌ هَسْتُ هَشْتُ هَفْتُ هَفْتُ

هَمَّائُونَ هَمْدُ رَبِّي هَمْرَاهُ
 هَمَّوَارُ هَمَّةٌ هَمْدُوا نَهْ
 هَمْرَمٌ هَمِجٌ يَخْدَانُ لَيْشَمُ
 يَكَا نَكِي يَكِي يَمَنُ يَهُودِي

گاهی در احز کلمه دوز بر یاد دوزیر
 یاد و پیش میگذاردند آنوقت اخزان
 کلمه را مثل (ن) میخوانند

اِ اِ اِ میگویند مثل (اَحَدًا)
 اَحَدِ اَحَدُ (ر واقعًا واقع
 واقع) ر حَقًّا حَقِ حَقُّ (عَذَابًا)
 عَذَابِ عَذَابُ (چنانکه نمود)

شد و قتی که آخر کلمه دوز برداشته

باشد يك (۱) زیاد میکنند مثل

(حَمًا حَمًا مَثَلًا)

کلمات دو حرفی و سه حرفی مشدد

بِحَاجَةٍ بَزَّازُ بَقَالَ بَنَّا بَرَّكَ

بِقَدِّهِ بِلَهُ تَرَحُّمٌ تَصَوُّدٌ تَطْلُمُ

تَمَرْدٌ تَعْرِضُ تَفَوُّقٌ تَقَرُّبٌ

تَوَقُّعٌ تَوَلَّدَ تَوَسَّطُ جَبَّةٌ جَرَّاحٌ

جَلَّادٌ جَعَّالٌ جَدَّةٌ جُثَّةٌ جَسَّادٌ

جَنَاتٌ جَنَى حَرَّافٌ حَجَّارٌ حَكَكٌ

حَلَّاحٌ حَامٌ حَقَّةٌ حَمَّا حَوَّاحٌ حَرَّاطٌ

خِصَّتْ خَطِي خِفَّتْ خِلَافَتْ

دَلَالُ رَقَاصُ رَكِي دُنَانُ

دَدَا فَرْ سَيِّدُ سَكُو سَيْمُ

سَيَّاحُ شَوَالُ شَيَّافُ

صَّارِفُ صَيَّادُ صَرَّابُ طَبَّاحُ

طَلَّابُ طَاعُ طِبُّ عِبَّاسُ

عَطَّارُ عَصَّارُ عَكَاسُ عِلَّافُ

عَمَّهْ عُنَابُ عَفَّارُ فَرَّاشُ فَحَّاشُ

قَلَّابُ قَنَادُ كُلَّهْ كَهَّالُ لَبَّاقُ

لَجَّارَهْ مُحَرَّمُ مُحَمَّدُ مَرَضِعُ مَرِيَّهْ

مُرَوَّتُ مَرْفُفُ مُقَدَّسُ مُسْلَا



مَلَكَمَ مَكَرَدَ مَوْفَتَ نَجَارَ
 تَقَاشُ نَقَالَ عَمُو نَنُو نَوَابُ
 نِيرَ وَهَابُ فَحَى

اذا این کلمات متصله معلوم شد که
 هفت حرفیکه نموده میشود هیچ وقت
 در اول و وسط کلمه متصل نمیشوند ^{لا}
 در وقت اتصال در آخر واقع میشوند
 و آن حروف این است

ا د ذ ر ز ث و

دو حکایت که غیر از چند کلمه
 همه کلماتش سه حرفی است



حکایت موش و هما خانم



موش یک حیوانی است کوحیل و چیدن
جود است مثل سگ و کرۃ بچه زیاده
میراید و بچه هاییش زینیا و خوشکل
میباشند خصوصاً پیش مادرشان
و حیوان زیاده موزی و مضر است
و بر حسب ظاهر هیچ خیری در وجود

می باشد غیر از از بیت کاری نمی کند
 هر جا خوردنی باشد آنچه می تواند
 می خورد و هر چه را که نتوانست
 بخورد و می برد ذخیره و پس انداز
 می کند و دیوار و زمین خانه ها را
 سوراخ می نماید و شمن مال
 انسان است و زیاده مرید و دیگر
 و با هوش است و اغلب جاها
 دیده شده که مرغ را خفه کرده
 و قدوئی از مرغ خورده کوبه
 میل زیاده می بکشد و شمن را در

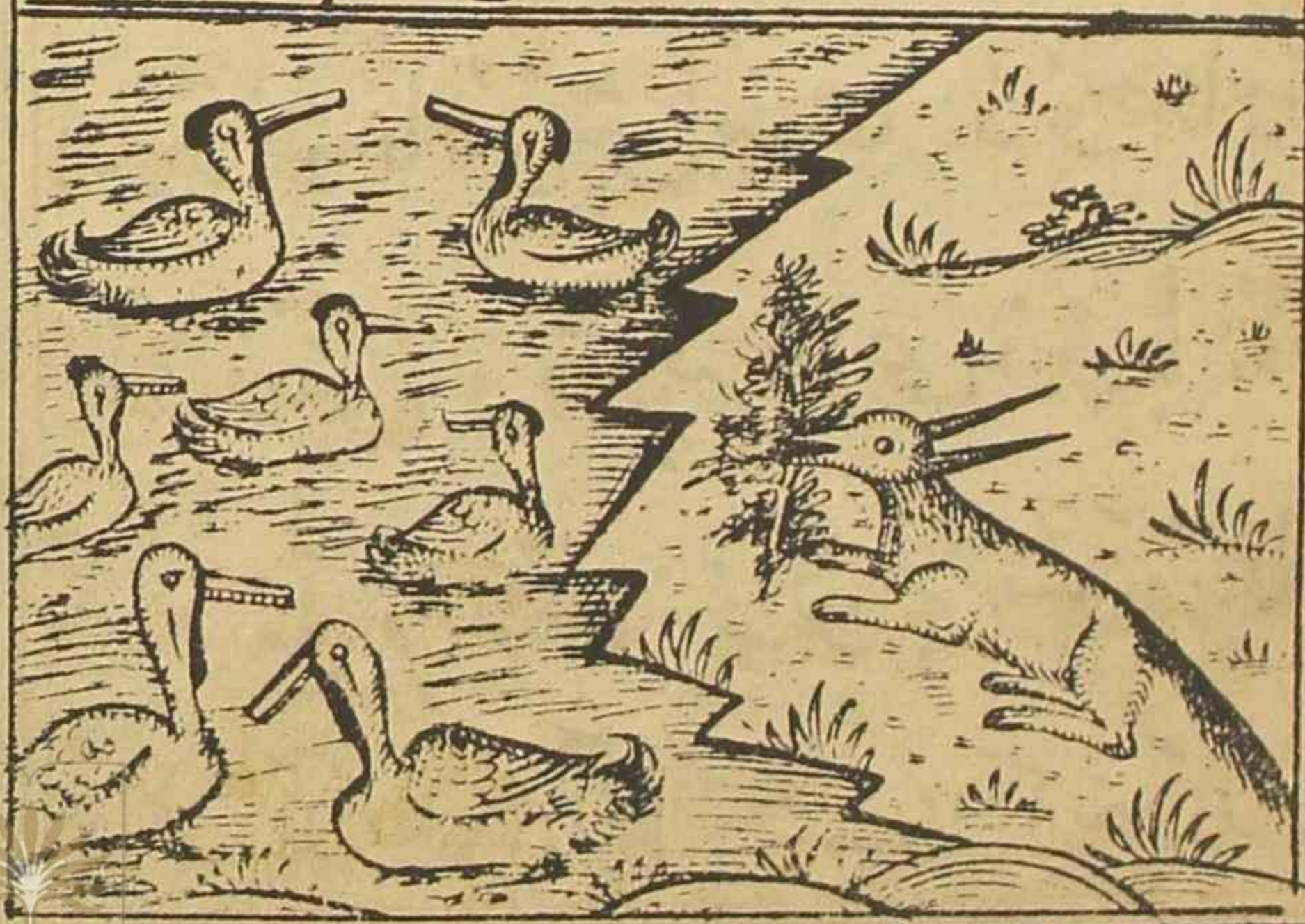
کاهنی که کُرسنه باشد می خورد
 وقتی که کُرسنه نباشد باز می کُرد
 می کشد اما نمی خوردش موش
 خوردش پاک و کوششش حرام و
 نجس است یکی از زرد فک و هوش
 و تدبیری که از موش دیده شده
 این است که حکایت می شود
 هماغام ملک دُختری بود شش ساله
 از بس افتاب راه رفته بود چشم
 دزد گرفته بود و از شدت چشم در
 روزها او را در پستوی اطاق می خوابانیدند

وَرَوِي رَفِ آن لَسْتُو چَند تا غَرَابَه
 شِيرَه کُدا شَتَه بُودَنَد وِ قِیدِ کِه
 مُوشِها دَوِرِ غَرَابَه راهِ مِروَنَد
 دُرُست نِگاهِ کُردِ دِیدِ بِغَرَابَه شَاشِیدَنَد
 بَعْدِ رَوِي غَرَابَه خَاکِ پَاشِیدَنَد
 کِه قَدَرِی زِ بَرِ شُودِ وِ بَتَوَانَنَد بِالَا
 بَرِ وَنَد آنو قَتِ یَکِ مُوشِ رَفَتِ بِالَا
 غَرَابَه بَعْدِ رِیکِ سَرَشِ مِیرِ سِیدِ
 خُورَدِ وَ بَعْدِ آزانِ دُمِشِ رَا دَرِ
 غَرَابَه فَرُو بُرَدِ وِ بَیَرِ رُونِ آوَرَدِ
 وَ مِی لَسِیدِ وَ چُونِ دُمِشِ هَمِ مِیرِ سِیدِ

هَمَّةٌ رُوْدَةٌ سَنُكٌ وَكَلُوْخٌ مِدْنِدٌ
 كِرْفَتَةٌ مِي بُرْدَةٌ وَدَوَّغَرَابَةٌ فِي نَدَا
 كِه شِيَرَه بَا لَا بِيَايَدُ وَانَرَا مَيْل
 مَنَايَدُ تَا كَم كَم بَدُ رِيحِ شِيَشَه
 اَز سَنُكٌ وَكَلُوخٌ پُرُ وَ اَز شِيَرَه

خالی کرده

حکایت زلفکی و دوما



رُوبَاهُ حَيَوَانِي اَسْتُ اَزْ كُوبَةِ بَرْدِ اَلْبَرِّ
وَاَزْ سَكِّ كُوحِكْ تَرِّ زِيَادِ حَيَوَانِ
زِيَرَكْ وَدَانَايِ اَسْتُ وَجَزْءِ حَيَوَانَاتِ
شِكَا رَيْسْتِ حَرَامِ مِي بَاشَدُ وَ
كُوشِلَشْ خُودِ مِي نَيْسْتِ كِهْ هِيچْ
حَيَوَانِي حَتِّي سَلِ كِرْسَنَهْ هَمْ
مِي خُورَدُ زِيَادِ حَيَوَانِ نَادِرِشْ
زِيَرَكْ بَاهُوشِي اَسْتُ دُوحَايَتِ
اَزْ دَرَنْكِي وَتَدْبِيرْهَايِ رُوبَاهُ
كِهْ دِيْدَهْ شُدَهْ زِيَكْرِ مِي شُودُ تَا
خَوَانَسْدَكَا نِ اَكَا هْ شُوفَد كِهْ حَقْدُ

حیوان زیر کی است یک قد میران
 در شکار کردن اردک و غاز است
 که آنها را زنده می گیرند چنانکه ند
 شده در کنار شهر و در خانه
 و آبی که نشسته اند از سمیت بالای
 آن آب دوا به بوته صحرای کند
 باب میدهد همین که بوته از
 پیش آن حیوانات عبور می کند
 حیوانات ترسیده رم کرده برو
 می خیزند همین که بوته رد شد
 دیدند که غیر از بوته چیزی نبوده

دُو باره بجایِ خود بر می گردوند
 بعد رُو بآه بوتره دیگر بآب می دهند
 باز دم کرده بر می خیزند پس
 از دُ سُدَن بوتره می نشینند
 تا چند مرتبه این کار را مکرر
 میکنند تا وقتی که دیگر غار و
 اردکها آوازه آمد و رفت بوتره
 دم و وحشت نداشته باشند
 پس از آن رُو بآه بوتره بدهن گرفته
 و خود را در آب می اندازد و شنو
 گنان با بوتره می آید و بطوریکه

غیر از دهنش از آب بیرون نیست

تا نزد یک غار وارد گها میرسد

بوته را ول کرده غار را از درگاه

می گیرد تدبیر دیگرش این است

که از خود گت را دفع می کند چون

دوباه دم بزرگی و موهای

بلند نرمی دارد گت در آنجا

جای می نماید و از تیش می کند

بهر تدبیری می خواهد از دست

گت خلاص شود نمی شود مگر

باین طور که کینا رجوی آمد ه



قَدْ وَی لَیْشَم یَا یُوسُفُ یَدِ مَسْشُ
مِی کِیرِد و یَوَاشِکی سِرْدُ مَسْشُ وَا
دَرُ آب کُزَاشْتَه هَمِین کِر کُک هَا
آب رَا دِ یَدِ نَدِ کَم کَم سَمَتِ بَا لَا
مِیر و نَدِ رُو بَا ه هَم یَوَاشِش یَوَاشِش
دُ مَسْشُ رَا دَرُ آب فَرُو مِی سِرْدُ قَا
ایْنِکِه کَلَمَها هَمَ آر دُ مَسْشُ بَرِکَدِ نَشُ
مِی آسِنْد بَعْد کَم کَم آز طَرَفِ تَر
خُودِ شُ رَا دِ اِخِلِ آبِ مِی مَنَامِیدُ
تَا کُک هَا هَمَ لَیْسَرِشُ جَمْعِ مِی شَوَفَدُ
تَهَا سَرِشُ آز آبِ مِی رُونِ وَ هَلَه

بَدَنَسْ دَدَابْ مِی بَاسْشَد فَاکَم کَم
 بَا ز دَرَابْ فَرُو مِی رَوَد کِه لکَم
 هَمَه از بَابِتْ آبْ بَا ن پُوسْتْ یَا
 لِشَم کِه مِی دِهَن کِرِفْتَه اَسْت بَیْج
 مِی شَوَنَد بَعْدَان پُوسْتْ یَا
 لِشَم وَاوِل کُودَه زِیْر آبْ مِی رَوَد
 وَا ز جَا ئِ دِ فِکِر مِی رَوَن مِی آید
 بِی اَیْنکه یَکْ کَکْ دَر بَدَنَسْ بَاشَد
 مَلا حِظَر بَا یَد کُودَه خَا لِقِشْ حِر
 قَدَر شَعُود وَقَد بَیْر بَا یِن حِیَوَان
 دَا دَه عَیْر از مِی مَوْن هِیْج جَانَوَر

مِهْوَشْ وَرَزَنِیْ وَتَدْرِیْ رُوْبَاهِ

طَلَا تیکِ چہار حرفش یکدیگر متصل است

بَبَنْدِ بِخِیَالِ بَسْتَنْ بُلْبُلِ

بَنُیَادِ بِہِشْتِ بِہَتْرَ بِلِنُوا

بِنَا اے بستانِ بَسْتِ

بِسْمَتِ بِسْمَانِ بِجَمَّہِ بَلِیْرِ

بَلْبِہِ بَہْلُوِ بِلِہِ بِلِشَہِ تَشْنِہِ

تَنْفَتِ تَنْبَاکُوِ تَنْبَلِ تَنْہَا

تَرْہَمَتِ قَلِشَہِ تَغَمَّہِ جَعْفَرِ

جَلِیلِ جُمُعَہِ جَنجَالِ جَنْکَلِ حَبِہِ

حَنِیَا حَنْکَالِ حِشْمَہِ حَلِیبِ

بَقْدِرِ يَكْتِ سَاعَتِ بَايَحْ وَآبِ سَرُو
 لَبِ پَتَرِشْ رَا شُسْتِ تَاخُونَشْ رَا
 بِنْدِ آوَرُو اَز لَيسِ كَجِ خُلُقِ شُدِه بُوَد
 اَز خِرَاصْشِ مِيخَواستِ اَوْرَا بَرَنَدِ بَارِ
 دَلَشِ سُوخْتِ كِه بَجَهْ دَنَدَانَشِ
 شِكِستِه آستِ اَوْرَا آوِيَتِ نَكْتَمِ بَجَهَايِ
 دِيكَرِ هَمِه اَز تَرَشِ كِرِيخِيَه هَر كَدَامِ
 دَر يَكِ كُوشِه پَنهَانِ شُدَنَدِ وَاز خُورَدِنِ
 عَصْرَانِه مَحْزُومِ مَانَدَنَدِ بَعْدِ اَز اَن
 حَسَنِ تَوْبِه كَرْدِ كِه دِيكَرِ اَلَكِ دُولَكِ بَارِ
 نَكْنَدِ هَر رُوقْتِ كِه مِيخَواستِ خَيْرِ



بِخُورَد میندیند و دندانش شکسته در است

منی تواند چسبیز بخورد یادش نمی آید

که آلت دولاک بسیار بدباز نیست

قسم بچه را از خوردن عصانه باز

میندارد و قسم دندان زویروش را

معیوب منی نماید هر وقت بچه را

میخواستند آلت دولاک باز منی نماید

حسن دوا دندان شکسته زویروش را

پانچا نشان میداد مانع منی شد

از اینکه ایشان آلت دولاک

باز منی نمایند



کتاب شیخ ابوالحسن اطهر را میخواند که
 چشمش از دیدن صورت غذا و زبانش
 از خواندن و گوشش از شنیدن آن
 مثل دوشو و دیکت مایه تانی که ییلاقی
 رفته بود روزی تمسایه ش
 صدا کرد و فرخ لقا خاتم نه بیای پیش
 این بچه باش که کریمت است تا من
 بروم سیر کن این رختها را بشویم
 او هم چون دختر حرف گوش کنی
 بود و برخواست رفت پهلوی من
 بچه بنا کرد بلا لای خواندن و تکان دادن

نو که بچه کز پیه نکشند دید که در کنار او جان
 یک و یکی قل و مثل میجو شد خواست
 بداند همسایشان چه چینه است رفت
 در دیک را که باز کرد دید که بختی الوبخارا
 چون زیاده از حد بالوبخارا می بخت
 میل داشت خواست چند دانه بخورد
 با خودش گفتش این بسیار بد کار نیست
 که صاحب خانه خانه اش را بپسند
 گذاشته و رفته حالا بغذا می آید دست
 بر غم دوباره آمد پیش بچه ناکر و لالایی
 خواندن اما چشم و دل او شش انگشت حواس

پیش آن دیک بود باز و لکی او را مجبور بر
 سر دیک کرد رفت سر دیک خواست
 بخورد باز و سر کرد که این یک نوع دزد
 و خیانت است دزد می و خیانت کم و
 زیاد دارد و بعضی در یکم زیادش است
 و کم آه دارد و کمش هم بهمان قدر
 بد است و گناه دارد باز نتوانست خود
 داری نمی کند چون هر کس بخیر نمی کند
 دارد می خواهد یک عذر و حرف حسابی
 برایش ببرد باشد گفت البته اگر همسایگان
 بدانند من دوست ندارم از او بخارامی



آب کُشت اُو خورده ام راضی خواهد
 بود و حرفی نخواهند داشت و لکن

اُو را پان کار بد و ادب داشت با کمال
 شوق و محبت سائیت اشتها غاشوق را

فرو کرد تویی و یک سینه دانه آلو بخارا

در آوز و یک چشمش بدزد بود یک چشمش

بغا شوق و پف می کرد که سر و

کرده بعد بخور و درین بین صدای

پای صاحب خانه را شنید از آن

صطرب و دلی که داشت عین

اینکه آلو بخارا بریزد تویی و یک کُشت

نوی و پیش و زود و در دیک را گذاشت
از ترس اینکه مبادا صاحب خانه بفهمد
داغ داغ آلوده را با هم شده فرو داد
از سر زبان تاناف بخاره شکمی
دله سوخت آشک از چشمهایش جاری
شد رویش مثل گل از غوان کردید
و دید آمد پیش نوی بچه اما دیگر
حالت نشستن نداشت تمام و پیش
از شدت داغی آلوده را با تون کرد
زن صاحب خانه وارو شد و دید
سرخ لقا خانم بیک حالت پریشان



فرخ لقا خانم همسم کان کرد که
 صاحب خانه فتمیده است زیاده
 از حد خجالت کشید خواست برو
 صاحب خانه گفت ننه خانم کجا
 میروی بان گفت سار را پیش من
 بخور یک آبگوشت آلودی خوبی
 داریم اما آن بخاره دیگر حالت
 غذا خوردن از برایش نمانده
 بود رفت خانه شان هر چه خواست
 بخوردش بگوید نتوانست مادرش
 از حالتش فتمید خیلی اوزا سرش



کرد و چاره و محنت را خوش شد
 یک بفته در رحمت خواب خوابید
 غیر از آنکه بوشش چیر می از خلقش
 فرو نیرفت از مادرش خوش
 کرد که این حکایت را شما بکسی نگویند
 بجهت این که من خجالت می کشم
 می ترسم تمسایمان بفهمد آن
 وقت خیلی خجالت خواهم کشید
 بعد از این تو به من گفتم که دیگر از من
 کار مایی بد نگویم مادرش هم مردم
 گفت فرخ لقا خانم شب کرده است

تا اینکه بعد از یک هفته خوب شد
 اما چنانکه گفتیم بود و توبه کرد و دیگر
 از آن کارها نکرد اگر چه او بخارا را
 اورا ناخوشش کرد و باو حشمتی
 صدمه رساند اما با عیث این شد
 که ترک عادت بسیار بدی را کرد
 بعد از آن دُختری شده بود که
 دیگر هیچ عیب و نقص نداشت
 همیشه می گفت کاشکی این صدمه
 زودتر بمن رسیده بود که زودتر
 این آوازی بد از سرم در می رفت



حکایت میرزا صادق
 میرزا صادق یک پسر حرف
 گوش کن عاقل مهربان با مروتی
 بود جمع همه در سینه از حرکات
 و رفتار عاقلانه او کمال ضایع
 داشتند و بی زیاده از حد و اندازه
 در درس خواندن کاهل و تنبل بود

اَز اَیْن بَابِش اَرَه اَخوند حَسَن
 اَدَبِش وَ صَدَمَه مَنی کَشید که
 دَر سَش رَوَان نَماید چُون دَم
 تَمَبِل بِهَمِشَه بی بَهانَه مِسکِر دَو و
 بَجَه تَمَبِلِ خُود رَاه چَارَه مَحْجُود
 هَر چَه بَان بِحَسَن اَخوند مَنی کُفْتُ
 دَر سَش رَوَان کُن مَنی کُفْتُ اَکَر
 خُدا بَخَوَاهَد رَوَان خَوَاسَم کَر دَو مُتَمَصِّل
 دَر مَلَتَب بیکار نَشسته بُود بَدَر مَس
 خَوَانَدَن سَاپَر بِکَمَاتَمَا شَا مِسکِر و
 اَخوند کُفْتُ تَو شَنیدَه مِسکِر اَکَر

خدا بخواند انا جاد دارد و هر جایی
موقعش نیست خداوند پشتم چشم
و گوشش و عقل و شعور و اده و کتاب
از برایست مهیا کرده و خودت
هم میتوانی بخوانی و اخوند
در حضورت نشسته که اگر غلطی
داشته باشی پرسنی آنچه اسباب
مُسبب الانسباب باید مهیا کنند
کرده است حالا دیگر خواندن
و روان کردنش کار خود نیست
مثل تو مثل آن شخص مثل آنست

که میخواست بزیارتش برود و درین
 و بزرگداشتش را با جمیع کارهای
 لازمه که رو میداد بچا و ووشش
 مبلغی مقاطعه داد و درین راه
 و ما غش در آمد بچا و ووشش گفت
 بیا و ما غ مریا پاک کن چون آنوقت
 چا و ووشش کار می نداشت و دید
 این شخص آخمی است محض خوش
 مزگی آمد و ما غش را پاک کند
 همین که دستمالش را در آورد و ما غ
 او را گرفت گفت فین کن از زیر

و شمال گفت نه من پول داده ام
 و نوشته در دست دارم جمیع زحمات
 من با تو است باید قینش را بهم
 تو بکنی بعد همه مردم بجاقت او
 خندیدند حالا بابا جان میسر از صاوت
 این حکایت تو است اگر راست
 میسکونی و قتی که سفره را انداختند
 و غذا را حاضر کردند تو همان جایی که
 نشسته باش و نرو سر سفره دست
 هم بغذا دراز مکن بگو اگر خدا
 بخواند غذا بدهن و کلوی من خوابد

نشسته



اگر چنین بکنی معلوم میشود که
 راست میگوئی پس از اصداف
 خون بجه با انصاف عاقلی بود
 تصدیق کرد و گفت جناب آخوند
 حق بجانب شماست فرمایش شما
 صحیح است اما آخوند در این جا ما
 اسباب فراهم آوردن و درست
 کردن حیل و چربای خوب حاضر
 و موجود است پس چرا آنها نمیکنند
 و همه را بخوانست خدا را جوع مینمایند
 آخوند گفت آنها هم مثل شما فی کافه

و تخیل هستند در اغلب کارها و جاه
 از شدت تخیلی است که این حرفها
 میزنند میرزا صادق وید که
 حقیقتاً اخوند است میگوید خودش هم
 میتواند بخواند و هم میتواند بنویسد
 چها نگاه کنند بعد کلمه شروع کرد
 بدرس خواندن و زمان تعلیم ملافی
 و بیگاریرا کرد و درست فهمید که آنچه
 می گفت از بابش صرف تخیلی بوده
 حکایت میرزا علی بابا درس
 بکت تا بشناختی که بعد مردم شبها

بام میخواست بیدارند صبح مادر میرزا علی
 بیدار شد بعد از نماز خواندن
 و دعاهای بعد از نماز پیشش را
 بخواند و گفت نه نه جان میرزا
 برخیز نماز کن هرگز نماز صبح را زود
 بخواند و بعد از آن دعای بخواند
 تا افقایت برند روز می افروخته
 میگردد و پس از نماز و دعای این
 که خواستند از بام فرو بیایند
 میرزا علی از سوراخ دیوار پشت بام
 بخانه همسایه نگاه کرد مادرش گفت

ننه میرزا علی این چنینی بد کار نیست
 آرزو یوار کسی بالا نرو که آرزو یوارش
 بالا خواهد رفت اگر کسی آرزو را
 و یوار خانه اش بخانه شما نگاه کند
 آیا خوششان می آید یا نه همین طور
 است بمسایه بلکه بیک کار می
 مشغول باشند که نخواهند شما پدید
 آیند و بیکه میگویند آنچه از بهر جوی
 بپسند می نیز آرزو بگرد و بگری میسند
 این چهار و یوار را چار و درش
 کشیده بجهت این است که کسی

بخانه اش نگاه نکند میرزا علی گفت نه پس خدا
 این چشم را برای چه پاد او ده است البته برا
 نگاه کردنت اگر میخواستی ما نگاه نکنیم
 با چشم نمیداد مادرش گفت نه جان خوب
 گفتی اما اگر درست فکر کنی خودت میتوانی
 جواب خود ترا بدی چشم نعمت بزرگی است
 که خداوند به بندگانش عطا فرموده و برا
 نگاه کردنت آمانه هر چیز را خداوند مو
 چشم داد که در آن دعا بخوانی و وقت
 راه رفتن جلو پایت را نگاه کنی راه را از جا
 بفرمی چشم را بونداد که بخانه تمسایه نگاه کنی

نشیند نمی میگویند تو را تیشه دادم که هنرم
 شکن ندادم که دیوار مسجد فکن همین طورا
 باقی اعضای دیگرش که خدا بتو داده همه
 کار خوب بتو داده شده تو چرا با آن کار
 میکنی دست بتو داد بنویسی کاسبی کنی
 بسریجه بستم بکشی و اوزاناز و نوازش کنی
 نه اینکه بچه بستم را کتک بزنی هر چیزی بنا
 بر مصلحتی برای کار خیر خلق شده باید
 آدم فکر کند که خدا این اعضا را برای چه
 و کار باو داده آنوقت با آن کار صرف
 نماید که اتم خدا را ارضا می خواهد بود که در

شمش را داراسته و هم بندگان از امروز
 بعد میرزا علی درست فهمید که مادرش است
 میگوید دیگر هرگز نجانه همسایه نگاه نکرد و
 همیشه فکر در نعمت های خدا که با او داده
 شده بود میگرد و شکر او را بجا می آورد
 و در کارهای خوب صرف میکرد و هیچوقت
 گاریب و خلاف از او سر نمیبرد و همه از او

راضی بودند

حکایت نرغاله های حنا

یک خانمی بود خیلی صاحب دولت این خان
 دو پسر داشت که مکتب میرفتند در سن

میخوانند اسم بزرگی حسن خان بود اسم
 کوچکی حسین خان این دو برادر خیلی زیرک
 و با عقل و هوشش بودند و در سه شایانرا
 زود زود روان میکردند آخوند هم که
 میدید اینها به این زودی و خوبه
 در شایانرا روان میکردند و مرخصشان
 میکرد و اینها هم میرفتند پی باز نشاندن
 و که خدایم ده خان بابا شان از برای
 برکت یکت بزرگ عالمه سفید ملوس قشنگ
 آورده بود و اینها هم وقتی که مرخص میشدند
 بابا بزرگ عالمه شان که حنا بسته بودند و خیلی

قشنگ شده بود بازی میگردند و دهند و
 افسار از برایشان درست کرده بودند
 گاهی سوار برشان میشدند بر غله بهم
 درست نمیکرد اینست اینهارا بکشد
 از این بابست اوقاتشان خیلی تلخ بود
 یک دوکان تجاری پشت خانه شان
 بود استاد بخار که دید این باین قسم
 با برشان بازی می کردند و مشغول
 میشوند محض خوش انداختن یک
 کالسکه خیلی قشنگی درست کرد از برای
 حسن خان و حسین خان پیش کشید و آورد

خان بابای اینها هم با و یک خلعت
 خوبی داد آنوقت اینها از سرتو بدیشان
 دو سه تا قشمه آوردند این کالینکه را
 بپرزها بستند چون یک خانه خسته
 بزرگی داشتند و خرندها هم همه آخر
 نظامی فرست بودند دو تا می نشستند
 تو می کال که بزرها این مارا دور حیات
 میگردانیدند اینها از این فقره خسته
 خوشحال و مشغوف بودند و هر روز
 زود زود در شانشان روان میکردند
 که بیایند با بزرهاشان بازی نمایند



همین که تومی کاسکده می نشستند بر ما
 همچو میید ویدند مثل اسب عربی این
 وقت که دیدند بر ما باین اسانی این
 کاسکده را می کشند یک غلام بجه و اسب
 علی نام او را هم صد امیکر وند مثل کاسکده
 جلو کاسکده شان می نشایند این و تا
 بزنیه نفریرا در کمال اسانی و اسودگی
 می کشیدند یک روز از دهبشان حسن
 اوزده بودند دیدند چپاره اولاغمارا
 کندم و جو بار کرده اند و چندتا از این
 اولاغمارا هم زمین خورده بودند و شان

وَجَوَالِشَانِ تَمَامًا کَلِّی شُدَه بُود دَر
کَمَالِ خَشِکِ وَ مَانَدِ کِی اِنِین بَارِ مَارِ ^{شهر}
اَوْرَدَه بُودَنَد حُسَین خان بَرادَرِش
حَسَن خان کُفْتُ اَقَاداداشِش اِسْتِی
اِیْنِهَا حَیْطِ اِهْمِچِ کِه مَکَر دِیم نِهی کُتَنَد
حَسَن خان کُفْتُ چَطُور کُفْتُ اَقَاداداشِش
رُوزِ اَوَّل دِیدِید کِه مَابَر مَابَر اِکِ سَوَا
مِشْدِیم نَمِیَو اِسْتَنَد کِه مَار اِکِشَنَد اَمَّا
حَالَا کِه کَالِ سِکِه وَ عَرَادَه بَایْنِهَا بَسْمِ اِئِم
مَاسِه نَفَر اِمِثِل اِسَب بَا کَمَالِ اَسَا نِی مِی کُشَنَد
اَلْبَتَّه سَسِکِنِی کَالِ سِکِه هِم بِقَدَرِ مَاسِه نَفَر

هست اگر خان بابا ما نهم مثل ما بکند
 و از برای آسب و اولاهما لیش عراوه
 درست بکند البته یکت الاغ یا آسب
 پنج شش مقابل می زحمت و اذیت
 باز می کشند آنوقت هم بیشتر باز می کشند
 و هم پیش تر میزنند میسرسانند هم حیوانها
 زبان بسته این قدر زحمت نمی کشند
 حسن خان گفت داداشی بیایم ویم
 این را بخان بابا مان بگویم و میسریم
 چرا عراوه بجهت آسب و اولاهما لیش
 درست نمی کند و تا می رفتند پیش

خان بابا شان گفتند خان بابا ما
 یکت فکر می کردیم خان بابا شان
 گفت یکوتید به بیستم چه فکر کردید
 گفتند ما حالا اگر سوار بر زمان بشویم
 بر ما میستوانند ما را بکشند اما وقتی که
 کالینک به بر زمان می رسیدیم ما و ما
 با علی غلام حجه توی کالینک می نشینیم
 بر ما در کمال آسانی ما را دور حیات میگردانند
 شما چرا بجهت اسب و اولاد غمان بران
 آوردن جنس و گاه و سایر بارها
 از دوه بشهر عراده درست نمی کنید

پدیشان گفت باباجان شما مار است
 منیکوید آفرین بعقل و شعور
 شما ما آواره خرابست سیر نه ما
 باز است عراوه درست عبور میکند
 از آن بابت بگروه ما لها بازمی کنیم
 گفتند خان باباجان رومی نه ما نه
 پل درست کنید این که نقلی نیست
 پدیشان گفت پل تنها مال من نیست
 ده بیست نفر هستند که هر یک یک
 نه دارند گفتند باباجان هر که نه دارد
 البتہ کندم و جو اتم دارد و همه نول و

بهم بکنند آرید نه مرا پل بسندیدان وقت
 همه با سود کی باز بسا ورید همه اسان
 می شود و همه آزان تر باباشان
 گفت حالا دیگر از من گذشته است
 آخر عمر و وقت مردن من است این
 کار مرا برای چه بکنم چون خیلی گستا
 بودند گفتند خدا نکند بابا جان اما آدم
 که می میرد مال و دولتش میماند چه بهتر
 که پل ساخته و راه پرده داشته باشد
 باباشان خیل از عقل و هوش من
 بچه ها خوشتر آمد گفت مرحبا امیدوار

شدیم آفت زین بعلقل شما را عراوه
 که سهل است که راه این همه سخت
 میشود که دیگر کسی احتیاج به
 سوار نمی نداشت باشد خوشا جای
 شما را که انزما نخواستید دید البته
 یاد می هم از این حرف من خواهم کرد

حکایت کوهر با بره اش

در یک دهی یک ملا می خلی پریشان فقیری بود
 این ملا یک زن داشت و یک دختر اسم دختر
 کوهر گذاشته بود و ابله هم گاه گاهی از زکات
 مالشان و نذر و نیاز باخوند میداد و هر طوری

بود با قناعت گذران می نمود این ملا خلی مردی
 زاهد پر هیزکاری بود جمیع آداب دین را از واجبات
 و مستحبات و حسن اخلاق باین دختر یاد داده بود
 این کوهر هم خلی دختر عاقل مقبول سیاه خورشید
 بود بیچاره بسن سیزده سال که رسید پدرش
 ناخوش شد و بگوهر گفت ای دختر عزیز من از فوق
 بد دوری کن تا از شر دنیا و آخرت محفوظ بمانی
 هر چه داری قانع و شاکر باش تا بد بوجودت
 نگذرد همیشه در فکر تحصیل علمی باش از هر کس که باشد
 همیشه با خدا باش و بدانکه او از چندین مادر
 مهربان توست مهربان تر است و در حق همه خونی

کن و نیکی بخواه که همیشه نفعش بخودت عاید است
 و پیش از گردن هر کاری خدا را بنحاطه بریاور
 و بدانکه او تو و کارهای تو را می بیند و خیالات
 تو را میداند و بداند که بهترین دنیا دین اسلام است
 و آنرا حفظ کن بعد از دور و زبیا ره مر بعد از یک
 سال هم مادرش کورشده از راه لایب می بجهت گذراند
 امر معاشش با کمال پریشانی در ده کدائی می کرد
 اما این قدر دل رحم و خوش قلب بود که دیگر حد
 نداشت از بس دل رحم بود اغلب اوقات آن بطنی
 که پیدا می کرد نصفش را بسکت های پیر یا خوش می داد
 و بآن نصف دیگر گذران می کردند کاهای آن

چیزی و فقری که داشت اگر فقری میدید آن
 نان و چیزی که میداد گرفته بود بان فقیر میداد باین
 همه بی چیزی زیاده از حد خودش شاگرد بود
 پیدا میکرد بهمان قناعت داشت و از ته دل
 شکر میکرد داشت می گفت ای خدا می من این همه از
 بابت کرم خودت است که این نعمت را بانه
 والا ما کاری نکرده ایم که مستحق این نعمت باشیم
 یک روز یکی از دخترهای ده گفت این نان
 خالی که تو باین رحمت پیدا میکنی قابل این همه
 شکر گذاری نیست گفت تو همین نان خالی را
 می بینی نعمتهای دیگر را چرانی بینی گفت من

هر چه نگاه میکنم نه رخت خوبی داری و نه خانه
 و مادی حسابی نمانت هم که این است و بیکران
 چه نعمتی است که من نمی بینم گوهر گفت خداوند
 تبارک و تعالی این قدر نعمت بمن و تو داده است
 که از حسابش عاجزیم گفت آخر بگو به منم آنها
 چه چیز است و کجاست که من نه می بینم گفت
 بچاره آن حیات و زندگی که با ما داده و ما را
 از هیچ آفریده و بوجود آورده بی آنکه مستحق
 هیچ باشیم همه چیز داده بزرگترین نعمت ما
 عقل است که با ما داده که با آن خوب را از بد فرق
 میدهم پس از آن پنج قوه و حواس که چیزها

ظاهر بر ابا آنها نمیده و از آنها لذت میبریم اول
 نعمت کوشش است که حرفهای خوب نصایح مرغوب
 و انایان را می شنویم و صاحب فهم و کمال و دانایان
 میگردیم پس از آن نعمت زبانت که با آن حرف
 میزنیم و شکر او را میمائیم و چیزهای با فائده میگوئیم
 و نادانان باین واسطه و انا میگردند و دیگر نعمت چشم
 که با آن چیزهای معطر و گلها و گلزارها و
 کونه های کوناگون و باغ و سبزه ها و صورت
 یکدیگر را دیده و از خواندن کتابها و دانستن
 و احادیث متلذذ و خوشنود میگردیم پس از آن
 نعمت شامه و دماغ است که بوی گل و ریاحین و سایر

هر چه نگاه میکنم نه رخت خوبی واری و نه خانه
 و ما وای حسابی نمانت هم که این است و دیگران
 چه نعمتی است که من نمی بینم گوهر گفت خداوند
 تبارک و تعالی این قدر نعمت بمن و تو داده است
 که از حسابش عاجزیم گفت آخر مگر چه بینم آنها
 چه چیز است و کجاست که من نه می بینم گفته
 بچاره آن حیات و زندگی که با ما داده و ما را
 از هیچ آفریده و بوجود آورده بی آنکه مستحق
 هیچ باشیم همه چیز داده بزرگترین همه نعمت
 عقل است که با ما داده که با آن خوب را از بد
 میدهم پس از آن پنج قوه و حواس که خبر

ظاهر بر ابا آنها نمیده و از آنها لذت میبریم اول
 نعمت کوشش است که حرفهای خوب نصایح مرغوب
 و انایان را می شنویم و صاحب فهم و کمال و دانایان
 میکردیم پس از آن نعمت زیباست که با آن حرف
 میزنیم و شکر او را میمائیم و چیزهای با فائده میگوئیم
 و نادانان باین واسطه و انا میکردند و دیگر نعمت چشم
 که با آن چیزهای معسر و کلکهای نگارنگ و
 کونه های کوناگون و باغ و ستبانه ها و صورت
 یکدیگر را دیده و از خواندن کتابها و دانستن
 و احادیث متلذذ و خوشنود میکردیم پس از آن
 نعمت شامه و دماغ است که بوی گل و پاشین

هر چه نگاه میکنم نه رخت خوبی واری و نه خانه
 و ما وای حسابی نمانت هم که این است و بیکران
 چه نعمتی است که من نمی بینم گوهر گفت خداوند
 تبارک و تعالی این قدر نعمت بمن و تو داده است
 که از حسابش عاجزیم گفت آخر مگر چه بینم آنها
 چه چیز است و کجاست که من نه می بینم گفت
 بچاره آن حیات و زندگی که با ما داده و ما را
 از هیچ آفریده و بوجود آورده بی آنکه مستحق
 هیچ باشیم همه چیز داده بزرگترین نعمت ما
 عقل است که با ما داده که با آن خوب را از بد فرق
 میدهم پس از آن پنج قوه و حواس که خبر ما

ظاهر بر ابا آنها فهمیده و از آنها لذت میبریم اول
 نعمت کوشش است که حرفهای خوب و نصایح مرغوب
 و انایان را می شنویم و صاحب فهم و کمال و دانایان
 میگردیم پس از آن نعمت زیباست که با آن حرف
 میزنیم و شکر او را میمائیم و چیزهای با فائده میگوئیم
 و نادانان باین واسطه و انا میگردند و دیگر نعمت هشتم
 که با آن چیزهای معسر و کلکهای کار نکند و
 کونه های کوناگون و باغ و استبانه ها و صورت
 یکدیگر را دیده و از خواندن کتابها و دانستن
 و احادیث متلذذ و خوشنود میگردیم پس از آن
 نعمت ششم و دماغ است که بوی گل و باغین و گلها



عطریات را می شنویم و میرقوه لاسه است که با آن
 نرمی و زبری هر چیز را فهمیده و درک می کنیم
 ای بینوا کمر هر موی ما با صد زبان
 شکر او گوید بود قاصر از آن هر موی که در بدن ما
 خلق کرده چندین هزار مره و فایده دارد که حکما
 و عقلای دنیا از فهمیدن خواص اینها عاجزند
 همه اینها بالاتر است که ما را موحد و خدا شناس
 خالق کرده که او را بعد عقل خودمان شناخته
 و عبادتش بنماییم آن دختر ازین حرفهای کوهرها
 و مبهوت شده و بدین او نگاه میکرد و گفت راسته
 کوهر راست میگوئی کاشکی من از تو فقیرتر بودم

انا بقدر تو خیر میداشتم خوشا بحال تو که انقدر
 علم داری و چیزهای خوب میدانی کو هر یک روز
 صبح خیلی زودی برخواست بعد از آنکه نماز
 و دعاها را پیش را خواهد رفت که قدری بنیم جمع کند
 بیاورد از برای مادر که ریش آتش کند که قدری کرم
 شوند و یک بره به به کنان همراهش میآید تا
 وقتی که آمد منزل بره هم همراهش آمد از خدا
 ترسی که داشت قدری که هوا روشن شد بره را
 برداشت در بدر کرد و ایند که به بیند از کی است
 شاید بتواند صاحبش را پیدا کند با و برساند از هر
 پرسید کسی از اهل ده او غایب بالکینت بره را ننهد

چون حاجی از برایش نیافت دانست که خدا از
 برایش فرستاده است خودش نگاه داشت هر جا
 که میرفت این تره همراهش میرفت اگر قدری از و
 دور میشد صدای بیهوشش با آسمان میرفت تا کوهر
 پیدا نمیکرد و آسوده و آرام میشد چنان اسکرفته
 بود که نمیخواست دقیقه از او جدا شود وقت بیکار
 این تره را میبرد میچرخانید و هر وقت بجهت ناخوشی
 مادرش لابد بود که پیش او بماند این تره را همراه
 چوپانها و کله های ده لجر امیر ستاد عصر که میشد
 خودش راه خانه را بلد بود میآمد بخانه پائیز که شد
 پستمهای تره را چید تا بید یک حبت جواب برآید

مادر کور بچاره اش و یک حبت هم از برای
 خودش بافت چنان این بره را توجه میکرد که
 از همه بره های ده بهتر شده بود تا اوایل بهار
 این بره کم کم میشد حساسی شد و بعد از چند ماه
 یک بره سفید چهار دست و پا سیاه خیلی قشنگ
 زائید کوهر این قدر این میشد بره اش را دوست
 میداشت که دیگر حد داشت شیر این را میدوید
 گاهی سرفه می کرد گاهی شیر برنج گاهی ماست در
 میکرد از برای مادر پیش تا او آخر پائیز شد هوا
 کم کم رو سردی گذاشت دید مادر کور بچاره
 لباس زمستانی ندارد و از سر ما خیلی از دست

گفت خدا را خوش نیاید که مادر بیچاره ام باین
 حالت پریشانی و بیخیزی سر ما بخورد و اگر چه
 من این پیش و بره ام را اینقدر دوست دارم
 گذشته از اینکه مادر مرا از همه عالم بیشتر میخواهم
 پدر خدا بیا مرزم همیشه مسکفت که بخیر و نیکی و برکت
 نخواهد رسید مگر اینکه عزیزترین چیزها تا نزد راه
 خدا بجشید و اتفاق نماید من که حالا دیگر خبری
 از مال و سیاندارم از همین بانی که دارم در راه
 خدا میکند رم و اتفاق می نمایم از این پیش و بره ام
 دلکنده و فروخت و یک لباس زمستانی
 بجهت مادرش خریده هر وقت یادش و بهش میآید

گریه اش میکرد اما وقتی که نگاه میکرد که مادر پیر
 کرم و راحت شده و اینهارا در راه خدا داده ^{خسته}
 خوشحال میشد و از یاد همیشه بره بیرون میرفت
 با وجود این پیره زن بیچاره در آن زمستان ^{مرد}
 و از آن سرماجان در برد این کوهر انقدر غصه
 خورده گریه کرد که نزدیک بود او هم کور شود و بیچاره
 در دنیا بیکس و غریب ماند کس بی کسان و کار
 کشای بیچارگان و روزی رسان مطمع وافرمان ^{بن}
 برای او بسی ساخت یک نفر حاجی خلی معتبری
 در آن ده بود که مال و دولت و کاو و کوفه سفند زیاد
 داشت زن حاجی چون دیده بود این دختر ^{نقد}

مقدس و با خداست و خوب کوسفند خودش را
 متوجه میشد گفت این دختر بچه حفظ مالها و جمع دوی
 شیر کا و کوسفند ما خوبست فرستادی او که اگر
 میخواهی بیا اینجا بمان آن بیچاره هم از خدا میخوا
 با کمال منت قبول کرد رفت بخانه حاجی بطوری
 مواظب عمل خانه و حفظ مال حاجی و شیر و ماست
 و کوسفند ما بود که دیگران همه از این بابت آسوده
 خاطر بودند و همه از او کمال ضاییت ردا داشتند
 از کارهای خدائی و سبب سازیهائی که دارد
 زن حاجی پس از یکسال مرد حاجی دید هر جا بگذر
 زن باین نجابت و خوبی و باین امانت و کارهای

و خدا شناسی نمیتواند پدیدانماید و را برای خود

عقد کرد و هر شد که هر خانم و روز بروز و ^{بتمند}

و با اوضاع تر میشدند اموال و اولاد زیادی پیدا

کرد و همه روزه مال و دولتشان در برکت و زیادتی

بود و در کمال دولت و عزت و خوبی زندگی می

کنمود و همیشه فقرا و ضعفا و درماندگان پیش

از پیش و زیاده از اندازه خویش اعانت و

دستگیری میکرد و شکر خدا را بجا میآورد

حکایت رضایک

رضایک یک بچه بود بسیار زرنگ و باهوش و

حالت های خیلی خوب داشت از آنجمله آنست که

پدر و مادرش را دوست میداشت که دیگر حد
 نداشت و قوم و خویش با ایشان هم خیلی منجواست
 و زیاده از حد بچه دل رحمی بود از این باب با
 پدر و مادر و آخوندش و از سایر بچه‌ها همیشه
 میخوابستند اما یک عیب بزرگی داشت
 که خیلی در درس خواندن تمایل بود منجواست
 درش را روان نماید هر روز آخوند را بیک هفت
 بحر ف مشغول مینمود که دیگر آخوند متصل نکوب
 در کس بخواند بی از آخوند چیزهای غریب
 میپرسید یک روزی از روزها از آخوند
 پرسید آخوند چند دقیقه یک ساعت است

آخوند گفت شصت دقیقه یک ساعت است

بعد پر رسید چند ساعت یک شبانه روز است

آخوند فرمود بیست و چهار ساعت بعد جویش

چند روز یک هفته است آخوند گفت هفت روز

یک هفته است نمی بینی میگویند هفته گفت خوب

آخوند چند ماه یک سال است آخوند گفت دوازده

ماه یک سال است گفت راستی آخوند اسم ماهها

چیز است آخوند گفت محرم صفر

ربیع الاول ربیع الثانی جمادی الاول جمادی

الآخر رجب شعبان رمضان شوال ذیقعد

ذیحجه بعد رضا یک پر رسید آخوند چند روز



پدر و مادرش را دوست میداشت که دیگر حد
 نداشت و قوم و خویشهایش را هم خیلی میخواست
 و زیاده از حد بچه دل رحمی بود از این باب که
 پدر و مادر و آخوندش او را از سایر بچهها بیشتر
 میخواستند اما یک عیب بزرگی داشت
 که خیلی در درس خواندن تمبل بود میخواست
 درش را روان نماید هر روز آخوند را بیک بهانه
 بگرفت مشغول مینمود که دیگر آخوند متصل نکوید
 در کلاس بخواند پس از آخوند چیزهای غریب
 میپرسید یک روزی از روزها از آخوند
 پرسید آخوند چند دقیقه یک ساعت است

آخوند گفت شصت و نهم کیست است

بعد پر رسید چند ساعت یک شبانه روز است

آخوند فرمود عیسی و چهار ساعت بعد جویش

چند روز یک هفته است اخوند گفت هفت روز

کیفت است نه بینی میگویند کفت خوب

آخوند چند ماه یک سال است آخوند گفت و وارده

ماه یک سال است گفت راستی آخوند اسم ماهها

چیز است آوند گفت محرم صفر

ربیع الاول ربیع الثانی جمادی الاولی جمادی الاخری

رجب شعبان رمضان شوال وبقعه

فیکھی بعد رضا بیگ پر رسید آخوند خند و



یک سال میشود و آخوند گفت سید و شصت و
 پنج روز یک سال است بعد پرسید راستی
 آخوند چطور روز میشود و چطور شب آخوند گفت
 زمین مثل نارنج گرد است همیشه نصفش رو
 بافتابست آنقدر از زمین که رو بافتاب است
 و افتاب بان می تابد روز است و آنجا که
 افتاب رو بر روی آن نیست شب است گفت
 خوب آخوند پس حالا آن طرف زمین شب است
 آخوند فرمود بلی آن طرف زمین حالا شب است
 گفت راستی آخوند زمین که بزرگ است آخوند
 گفت دور زمین تخمیناً شش هزار و شصت و

شصت و شش فرسخ است بعد پرسید خوانند
 بفرمایند بدانم فرسخ چقدر است آخوانند
 فرمود فرسخ دوازده هزار ذراع است که قریب
 شش هزار متر میشود بعد پرسید چقدر این
 زمین دریاست چه قدرش خشکی آخوانند
 گفت بقدریکه خشکی و صحراست سه مقابل
 آن دریاست بعد باز خواست چیزهای دیگر
 پرسید آخواند گفت اینها بیک تو پرسیدی
 خودش یک درس حسابی است حالا که
 اینها را از من پرسیدی باید همه را از حفظ کنی
 اگر اینها را خوب از حفظ کردی یک جزو می

از بابایت برایت میگیرم رضا بیک گفت چشم
 حالاکه میفرمایید از حفظ کنم بنویسید تا از حفظ
 بنایم آخوند بعد تمام اینهارا برای رضای
 نوشت رضا بیک هم تمام اینهارا از حفظ کرد
 بعد آخوند بسیار از ذهن و هوش رضا بیک
 خوشش آمد و پیدرش گفت برای او یک
 کتاب صورت دار و یک قلمدان با جمیع
 اسبابش خرید بعد از آن مشوق آمد و دیگر
 هر چه آخوند با و در کس میداد با نهایت میل
 و کمال شوق زود زود میخواهید روان میکرد
 هر هفته هم آخوند یک چیزی از برایش میداد

میکرفت چندی نگذشت که رضایک از جمیع
شاگردهای مکتب بهتر و ملا تر گردید

حکایت دعای فرخنده خانم

فرخنده خانم یک دختر خیلی خوشگل زیبایی بود
و این قدر خوشش رفتار و خدا ترس و با هم
بود که همه شاگردهای مکتب او را از ته دل دوست
میداشتند و چون خیلی شوق درس خواندن
داشت و در سهایش را خوب روان میکرد
آخوند هم او را زیاده از حد دوست میداشت
و بعد از درس اصول دین و فروع دین را
با وی یاد میداد یک نماز با قرائتی میکرد که دوم

خط میکرد و همه معنی نماز را یاد گرفته بود و
 در وقت نماز دلش با خدا بود و مثل یابی بختا
 در نماز خیال دیگر نمیکرد و همیشه سجده با
 سوعطه و وضاحت نمیکرد دیگر روزی اخوند گفت
 همیشه دلت با خدا باشد و غافل از او نباش
 از اخوند پرسید بفرمائید بیستم چطور دلم
 با خدا باشد گفت همیشه که راه میروی و
 حرف میزنی فکر این باش که خدا حرف تو و
 خیال ترا میداند و تو را می بیند اگر چه تو او را
 نمی بینی مثل اینکه میدانی که شاه در قصر است
 و از پشت پنجره نگاه میکند و قیله نواز را بخا

ردیشوی هم بار هفت حرف میرنی هم و
 باشاه است که حالا بتو نگاه میکنند و حرکت
 و رفتار تو را می بینند همین طور دولت ما خدا
 باشد و گفت خدا خیلی خیلی بزرگ است
 بزرگی او را ما نمیتوانیم بفهمیم این کو بهما و دریایا
 و صحراها و آفتاب و ماه و ستارها که مخلوق
 و آفریده خدا هستند دلیل بر بزرگی او هستند
 این فرخنده خانم هم همه اینهارا گوشش میدو
 و خوب می فهمید و بخاطرش نگاه میداشت
 یک روزی در یک اطاق تنهایی فرخنده خانم
 نماز می کرد و او اشکی مادرش آمد از لای درز



در نگاه میکرد و کوشش نمازش میداد و خط
 میکرد و دید بعد از نماز بنا کرد و مناجات دعا
 کردن می گفت ای خدای من منمیدانم چطور سکر
 نعمت ما و خیر ما را که بمن داده بجاییا و رم
 ای خدای من مرا از هیچ آفریدی و می آنگه
 مستحق چیزی باشم همه چیز بمن دادی یک
 مادر بمن دادی و او را اینقدر بمن مهربان کردی
 که از بچه کی با آن همه زحمت و بخوابی مرا باین
 سن و سال رسانند و حالا هم بی آنکه چیزی
 از او بخواهم هر چه برایم لازم است از برایم
 درست میکند نه از روشام خوب بمن میدهد

بی آنکه من ز حمت و اذیتی بدهم همیشه رختها
 خوب برایم درست میکند و نمیکند ارد که من
 ز حمت بکشم اینچای من اینها همه از فضل و
 رحمت تو است که اینقدر مادر مرا من مهربان
 کردی و یک پدر من دادی که هر روز و قیامت
 بخانه می آید هر چه بگوید برای من خواهد آورد
 لازم باشد می آورد که ما می دانیم از کج
 و بچه رحمت می آورد و عمارت از یاد کن که من
 هم در زیر سایه آنها اسوده باشم اینچای
 من اگر تو مرا مثل این گذاهی و فقیر و بیچاره
 خلق کرده بودی که از دست و پا و چشم و گوش

عاجز بودم چه سپاس کردم من که پیشتر برای تو
 کاری نکرده بودم که تو مرا اینقدر خوب خلق
 کردی حالا هم که می فهمم باز می بینم که نمیتوانم
 شکر نعمت های تو را بکنم ای خدای من عقل و هو
 و فهم و شعور مرا زیاده کن که بزرگی تو را بقدر
 قوه شناسم و قدر نعمت های تو را بدانم این خدا
 من اگر تو این نعمت های را از من بگیرم کیست
 که بتواند بمن نعمتی بدهد و خوبی بکند و حالا
 که تو بمن خوبی و نیکی کرده و میکنی کسی نمیتواند
 بمن بدی بکند ای خدای من

گر سر هر موی من شاکر بود از او ای شکر تو فاضل بود

ای خدای من باین همه نعمتهائی که تو بمن داده‌ای
 گاهی که شیطان بر من مسلط میشود و کار بد
 از من سر میزنند نمیتوانم از خجالت تو سرم را
 بالا کنم و میخواهم از خجالت تو بر زمین فرو بروم
 که چه بجای این همه نعمت و نیکی تو نافرمانی
 تو را کردم ای خدای من شیطان را از من دور
 کن و کارهای خوب در دل من بینداز که
 همیشه برای تو کارهای خوب بکنم ای خدا جان
 من هر وقت که یک کار خوبی میکنم از خوشحالی
 آن اشک از چشمم جاری میشود و رحم از
 خوشحالی میخواهد پرواز کند و تا چند روز بماند



خوشحالی خوشحال و مستم می مانم ای خدای
 من اینجور کارهای خوب و خوشحالی مرا زیاد
 کن و قوه شکرگذاری بده که هر چه من خوبی
 میکنم از عنایت و مرحمت و کرم تو است و
 هر چه بدی از من سر بزنند از شر و بدی نفس
 خودم است مرا از شرهای نفس حفظ کن
 ای خدای من بزرگی خودت بکوچکی من رحم
 کن اینها را می گفت و مثل ابر بهار کریمیکرد
 و مادرش یواش یواش مسکینت قرآن و هنت
 میکردم فرخنده جانم خداوند تو را پیسه کند
 و عقل و همت را زیاد کند و مال و دولت زیاد

تو بدید که اینقدر قدر مادر و پدرت و نعمت
 خدا را میدانی و مادرش هم از گریه او گریه اش
 گرفتار بود

حکایت بزرگ کیسیل و ماهی

میرزا یوسف یک پیری بود خیلی بزرگ
 و باهوش و درس خوان که هیچیک از بچهای
 مکتب نرودی و خوبی او نمیتوانستند
 درستش را فهمیده روان کنند اما خیلی کنج
 کا و بود که میخواست هر چیز را بفهمد و بداند که
 چه طور است یک روزی از اخوند پرسید که
 اگر شخص یک سمتی راست همیشه سفر کند و همه



روز منزل منزل برود و بجای خواهد رسید اخوند
 گفت اگر مثلاً ر و بمشرق که آفتاب طلوع میکند
 یار و بمغرب که آفتاب غروب میکند همه روزه
 برود و از آن سستی که میرود هیچ کج نرود
 چون زمین گردد است و دوباره همان جای
 اولش بر میگردد و میرزا یوسف حلی تعجب کرد
 گفت اخوند چند روز طول میکشد که بجای اولش
 برگردد اخوند گفت حالا هشتاد و پنج روز میشود
 که یک دور زمین را بگردند اما اگر همه جارا همان
 بسیارند یک ماه میشود دور زمین را گشت
 گفت اخوند چقدر زمین دریاست چقدر خشکی

آخوند گفت بقدریکه خشکی است سه مقابل

دریا است گفت راستی آخوند زمین چین

قطعه است آخوند فرمود زمین را به پنج قسمت

تقسیم کرده اند و آن پنج قسمت اروپا

آسیا آفریقا آمریکا و استراليا

میباشد و در این پنج قسمت از همه کوچکتر و

آبادتر و دولتمندتر قطعه اروپا است که

فرنگیها مالک هستند و از همه بزرگتر قطعه آسیا

که ایران و هند و چین و عربستان و قدری

از روس در این قطعه واقع است پرتغال

آخوند موجودات روی زمین چند قسم است

اخوند گفت سه قسم است یکی جماد است
 یکی نبات است یکی حیوان که اینها را موالید
 ثلاثه میگویند پرسید اخوند جماد که دام است
 اخوند گفت جماد مثل سنگ و خاک و معدنیات
 و نبات هم هر چه روئید فی است که سبز میشود
 مثل درخت و علف که اینها حرکت دارند
 امانه بار داده خودشان و حیوان هم مثل انسان
 و سایر جانوران که هم بزرگ میشوند و هم
 بار داده خود حرکت مینمایند و حیوان هم سه قسم است
 یکی آنکه در خاک است و یکی آنکه در آب است
 و دیگری آنکه هم در آب است و هم در خاک

و بزرگترین حیوانات آبی ماهی است و بزرگترین
 حیوانات خاکی فیل گفت آخوند شما فرمود
 انسان هم جزو حیوانات است آخوند فرمود
 بل انسان حیوان ناطق است یعنی حرف
 زننده و بجهت عقل و شعور که خداوند بآنان
 داده بر جمیع حیوانات مسلط است و حکم
 میکند باید انسان همیشه شاکر پروردگار
 خودش باشد که این قدر عقل و شعور با و مرحمت
 فرموده که بدریا و صحرا و جمیع جانوران حکم
 دارد و همه مردم از یک پدر و مادر بعمل آمده اند
 که حضرت آدم و حضرت حوا باشند میزبان

و عاقل است



گفت جناب اخوند اگر همه مردم از یک پدر و مادر
 هستند پس چرا بعضی ها سیاه هستند و بعضی
 سفید اخوند فرمود چون تربیت شدن
 موجودات روی زمین بواسطه آفتاب است
 بعضی جاها آفتاب زیادتر میتابد بعضی جاها
 کمتر این تفاوت از آن جهت است مثلاً بعضی
 جاهاست که شب و روز اغلب اوقات
 دوازده ساعت است آنجاها تاثیر آفتاب
 بیشتر است هر کس آنجاها زندگی کند سیاه
 میشود حتی اگر از آدمهای سفید هم بروند
 آنجا بمانند چهار پنج نسل که گذشت کم کم

سیاه میشوند و بعضی جاها هم هست که آفتاب
کم میتابد اثرش کمتر است مردمان آنجا
خیلی سفید و لوس هستند مثل اعلیٰ از صفحات
روس و نزدیک قطب شمال که شش ماه شب
و شش ماه روز است چنانکه مجلسی علیه الرحمه

نوشته است

حکایت فرحور خانم و ترک آمار

فرحور خانم یک دختری بود خیلی درس خوانده
چیز فهم خوش مسکال شیرین کلام و زیاده
از حد که بانو و خانه دار و خیلی مؤمن و متدین
و چون مادرش همیشه با او گفته بود که پاکیزگی



و تیزی سر آمد و بهترین همه ارایشها و
 بزرگهاست از همه دخترها شسته رفته ترو
 پاکیزه تر بوده و اغلب اوقات با مادرش
 مسجد میرفت و بعد از نماز پای موعظه می
 و خیلی چیزها از و اعطا یاد گرفته بود و زیاد
 احادیث از برداشت ولی یک عیب بزرگی
 پیدا کرده بود که درست موعظه و مطلب
 و اعطای را نفهمیده بود و اعتقادش این شده
 بود که خوب و بد را خدا می کند و خیر و شر
 هر دو از جانب خداست و او آدم را
 بکار بد یا خوب و امیدارد هر چه درش

میخواست این اعتقاد فاسد را از سر او بیرون
 کند میثد حتی خودش هم اگر کار خوب
 یا کار بدی کرده بود میگفت او خواسته و مرا
 واداشته من کرده ام هر چه پدر و مادر
 میگفتند چنین نیست گوش نمیکرد حتی پدرش و ز
 باو گفت میدانی که خدا ایتعالی بکشته شدن شخص
 بیکناه راضی نیست و از این کار بد بندگانش را
 نهی فرموده گفت بلی پدرش گفت پس چگونه
 میشود هم راضی نباشد بکشته شدن او و هم وادار
 او را بکشند باز بگوشش فرو نگیرد مادرش یک کلد
 کل خیلی خوبی داشت که زیاد آنرا دوست میدا

فرحور خانم یک روزی نزد آنرا شکست باز که گفتند چرا
 کلد آنرا شکستی باز همان حرفهای پیشتر را زد که خدا
 خواست شکستم مادرش هیچ نگفت بعد وقتی که فرحور
 خانم نبود بطور مخفی بچه‌ها را جمع کرد و بهریکی یک تریکه
 امار داد وقتی که فرحور خانم وارد شد همه شوخی شو
 خنده خنده کنان بنا کردند بزدن هر چه گفت چرا
 مرا میزنید خنده کنان گفتند خدا میخواست تا تو را بهر ترحم
 از ما چرا کله میکنی و با چه حرفی داری اول گفت
 راست میگویند بعد دید چوب و گوشت با هم آشنا
 ندارند و راستی راستی اینها میزنند آنوقت التماس
 کرد گفت یکدقیقه صبر کنید تا من حرفم را بزنم گفتند

خوب بگویم چه میگوئی گفت حالا خوب فهمیدم
 که خداوند تبارک و تعالی راضی باذیت و بدکردن
 بشخص میکنا هست بعد از پدرش پرسید که ایا چا
 اعتقاد حق کدام است با دلیل بفرمائید تا قبول
 کنم پدرش گفت اعتقاد حق آنست که بنده در کارها
 اختیاری مختار است و خود با اختیار خود کار را میسکند
 مدد و یاری از جانب حضرت باری تعالی است
 بتوفیق او کار خیر از دست انسان جاری میشود
 و باغوامی شیطان لعین کار بد و معصیت انسان
 سرمیزند اگر شخص با اختیار خود کار را نکند نه توان
 کار مددی خواهد داشت نه کنا هم کار دمی در قرآن



بجید خوانده و دیدی و بقول اعطاهم گوش داده

و شنیدی که خدا میفرماید سرعون قوم خود

کمره کردند و اگر خدا تعالی ایشان را کمره کرده

نمیفرمود فرعون آنها را کمره کرده فرمود خام

پس از آنکه خودش هم قدری فکر کرد و دید پدرش

راست میگوید چنین است شخص با اختیار خود کارها

اختیار می نماید

حکایت بن و میمون و کو قتر نخود

میرزا موسی یک بچه بود خیلی درس خوان چیز فهم

ملا خوش خط که از همه شاکر دهای مکتب خرم

بود اما یک عیب خیلی بزرگ داشت که همه محسنان

پوشانیده بود و آن این بود که بسیار مسکرم و غیور

و مغرور بود و همیشه میرفت بالا بالا می نشست و حرفها

بزرگتر از خودش میزد بالا ترا از پسر عموهایش که می نشست

سهل بود حتی میخواست که بالا ترا از برادر بزرگ خود

هم بنشیند تا حرف هم میشد میگفت من ملا ترا نشنا

هستم با و می گفتند راست میگوئی اما ملا فی تنها

بکار نمیخورد آدمیت و انسانیت هم لازم است

پیغمبر با هم با ایسکه از همه مردم و انا تر بود و افتاده تر

از همه و فرد تن تر بود نشیندی میگویند نه نشین

پرمیوه کسر بر زمین باز باین حرفها اعتنائی ندا

باین سبب بچیک از بچهها او را دوست نمیداشتند و همیشه



در پی اذیت و آزار او بودند که او را خفت و خالت
 بدهند یک روزی عمو و عمها با جمیع بچه‌هاشان در کجا
 همان بودند باز این میرزا موسی فیسو که وارد شد
 رفت آن گوشه طاق بالادست همه پسر عموها
 و پسر عمه‌ها نشست از شدت فیس و مکر با ایشان
 باز هم می‌کرد اینها با هم مشورت و کلاهش کردند
 که امروز بیایند باین یک نقشی بر نیم و یک خفتی
 بدیم همه حتی برادرش هم می‌شدند گفتند خوب
 چه کار کنیم یکی گفت بیایند مثل آن بر و میمون بکنیم
 گفتند بر و میمون چه کردند گفت یک لوطی یک
 میمون و یک برداشت یک روزی مادر خرد او

در خانه گذاشت خودش رفت بیرون میمون چون
 با بزرگداشت داشت میخ خودش را کند رفت ماست
 خورد بعد از آن یک مشت از آن ماست آورد به پیکر و
 پوزه بزمالید و میخ بزرگ کند و بزرگ اول کرد و میخ
 خودش را دوباره سر جامی اول فرو کرد و بنا کرد چرت
 زدن وقتی که لوطی وارد شد دید بزرگ اول شده و پوزه اش
 بهم ماستی است گفت یقین وقت ماست ما را خورده است
 وقتی رفت سرگاسه ماست دیدارستی در گاسه ماستی با
 مانده چوب را کشید و افتاد بجان بزرگ گفتند سر سفره
 بیا بیست کیه تو حی جیش قایم کنیم آن یکی گفت من
 هم کو قه نخودچی توی کلاهش میگذارم بطوری که نفهمد



همه همراهی شدند تا وقت نماز شد چون جمعیت نمایند
 و سفره انداختند یکی بجهت بزرگها و یکی بجهت بچهها و دو
 از آن بچها که رز نک تر بودند و در میز موسی ^{نشستند}
 و او را بحرف و شوخی مشغول کردند آن یکی قدری
 است کینه بطور مخفی تومی جیش فایم کرد یکی از بچها هم
 زودتر از سر سفره برخاست دزدکی سه تا کوته خود
 یواسگی تومی کلاه او گذاشت بعد از اینکه از سر سفره
 برخوانستند یکی با عجل آمد که میز موسی بیامو جانت
 صدایت میکنند این با عجل برخاست و رفت همین
 که سر فرود آورد کوفتها قل خوردند تومی اطاق و برو
 عمو و عمه بایشانها می اختیار خنده شان گرفت یکی از

یچہ ما کہ کستاخ تر بود گفت این دلکش هم بقدر نفس
تکبرش هست ماست در دیده تو ہی حش قایم کرده
گفت من کی ماست در دیدم دروغ چرامیکویند گفت
الآن تو ہی حش است میزرا موسی زود و دستهای
تو ہی حش کرد که کو همین که دستش ماست خورد در
پرید و دستش خشکید لابد و لا علاج دستش را بیرون
آورد همه دیدند ماستی است جمیعاً خندیدند و خندید
از این قسم دلکی او تعجب کردند و عمویش گفت موی
ما هم این قسم بد و بیضا میکند آنوقت میزرا
دانست که این خفت از شدت تکبر و غرور بر سرش
آمده که پیش جمع قوم و خویشها خفیف و زمام شده

آنوقت دانست که بکبر بسیار زبد کارست باید بامردم
 راه برود و مردم را از خود خوشحال و خوشنودگاه
 و کسب نسیانیت و اوستیت نماید از آنروز شروع کرد
 کسب و تحصیل حسن اخلاق و تواضع بعد کم کم هر چه غرور
 و بکبرش کم شد دوستی مردم با او زیاد کرد و تا کم کم
 اینحالت بد بکلی از سرش در رفت

حکایت کوفتن ماسه و خورشید

میرزا محمد پسر میرزا حسین مخم بود که در علم نجوم کمال مهارت
 داشت یک شب تابستانی که روی بام نشسته بودند
 شب چهاردهم ماه گرفت میرزا محمد از پدرش پرسید
 که آقا جان چطور میشود که ماه میگیرد و گفت ماهی و فیه

زمین و آفتاب و ماه راست هم واقع میشوند یکی در وسط
 ماه که وقت غروب آفتاب وقت طلوع ماه است و یکی
 هم در آخر ماه چون ماه از خودش نور ندارد و از نور آفتاب
 روشن است همین که در وسط ماه این سه تا در یک خط
 راست هم واقع شدند زمین فاصله میشود میان آفتاب
 و ماه و آنقدر یکی زمین مقابل مجازی شده است تا مانع
 و حایل میشود که نور آفتاب بپا به بتابد آن قدر
 از ماه بی نور میماند بعد میرزا محمد چون بچه زرنگ با هو
 بو و گفت آقا جان شما فرمودید چون ماه از خودش نور
 ندارد و از نور آفتاب روشن است همین که زمین میان
 این دو فاصله شد ماه بی نور میماند آفتاب که نورش

از خودش است پس آفتاب چطور میشود که میگیرد و میریزد
 حسین گفت مرخصا فرین خوب سوال کردی معلوم
 میشود و تو چیزی خواهی شد پس حالا گوش کن بابا جان
 تا دلیل آنرا هم بتو بگویم چنانکه گفتم ماهی دود فیه
 این سه تا راست هم واقع میشوند در نیمه ماه زمین
 میانه آفتاب ماه واقع میشود که دستی و در آخر ماه
 ماه میانه زمین و آفتاب واقع میشود همین که باز آید
 سه تا در یک خط راست هم واقع شدند آنوقت ماه فیه
 میانه زمین و آفتاب و مانع میشود که نور آفتاب به زمین
 بتابد مثل اینکه این سبب را تو میگیری میانه خودت و آفتاب
 بقدری از این سبب که متقابل و محاذی با هم میباشند

کتابخانه
مجلس شورای اسلامی
تهران





سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

